



Streetfighter



Sistemi di scarico Exhaust systems Systèmes d'échappement Auspuffsysteme Sistemas de escape エキゾーストシステム	58	Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Composants électriques et électroniques Elektrische und elektronische Komponenten	74
Carbonio Carbon Carbone Kohlefaser Carbono カーボン	61	Componentes eléctricos y electrónicos 電子部品と電子機器	
Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Partie-cycle et systèmes de freinage Fahrwerk und Bremsanlagen Bastidor y sistemas de frenos 車体およびブレーキシステム	69	Touring Touring Touring Touring ツーリング	75
Materiali speciali Special materials Matériaux spéciaux Spezielles Material Materiales especiales 特別材	73	Accessori vari Sundry accessories Accessoires divers Verschiedenes Zubehör Accesorios varios 各種アクセサリ	80

Sistemi di scarico - Exhaust systems
 Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme
 Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Sistema di scarico completo con collettori in acciaio inox e silenziatori in fibra di carbonio con dB killer rimovibili. Il layout dell'impianto riprende quello di serie ottimizzandone la fluidodinamica, mentre l'innovativa geometria della sezione dei silenziatori esalta la linea aggressiva dello Streetfighter. Il kit include filtro aria racing e centralina con mappatura dedicata, per esaltare le prestazioni del motore desmo Testastretta Evoluzione.

Complete exhaust system including stainless steel manifolds and carbon silencers with removable dB killers. Standard exhaust layout is optimised to improve the fluid dynamics of exhaust gas, and the innovative silencer geometry enhances the gritty look of the Streetfighter. Racing air filter and ECU with dedicated mapping also included to enhance the performance of the Testastretta Evoluzione desmo engine.

Système d'échappement complet avec collecteurs en acier inox et silencieux en fibre de carbone avec dB killer amovibles. Le lay out du système reprend celui de série en optimisant sa dynamique des fluides, alors que la géométrie innovante de la section des silencieux exalte la ligne agressive du Streetfighter. Le kit inclut le filtre à air racing et le boîtier électronique avec cartographie dédiée, pour exalter les performances du moteur desmo Testastretta Evoluzione.

Komplettes Auspuffsystem mit Auspuffkrümmern aus rostfreiem Stahl und Schalldämpfern aus Kohlefaser mit entfernbaren dB-Killern. Das Layout dieser Auspuffanlage übernimmt das der serienmäßigen Version und bietet einer verbesserte Flussdynamik, während die innovative Geometrie des Schalldämpferquerschnitts die aggressive Linie der Streetfighter weiter unterstreicht. Zum Kit gehören der Racing-Luftfilter und das Steuergerät mit entsprechendem Mapping, durch das die Desmo-Leistungen des Motors Testastretta Evoluzione weiter ausgebaut werden.

Sistema de escape completo con colectores de acero inox y silenciadores de fibra de carbono con dB killer extraíbles. El layout del sistema es igual al de serie pero optimizando la fluidez dinámica, mientras que la novedosa geometría de la sección de los silenciadores evidencia la línea agresiva de la Streetfighter. El kit incluye filtro de aire racing y central con mapeado especial, para exaltar las prestaciones del motor desmo Testastretta Evoluzione.

着脱可dBキラー付きカーボンファイバー製サイレンサーおよびinoxステンレススチール製マニホールド付きエキゾーストコンプリートユニット。システムレイアウトは標準装備のものを流体力学に則って改良し、サイレンサー部分では斬新なストリートファイターのアグレッシブなラインを強調します。キットにはデズモ・テストストレッタエボリューションエンジンの性能を際立たせるレーシングエアフィルター、専用コントロールユニットも付属しています。

⚠ Solo per uso in pista.
 For racing use only.
 Uniquement pour usage sur piste.
 Nur für Rennstreckeneinsatz.
 Solo para uso en pista.
 レース専用。

▲ 96454810B
 Streetfighter

▲ 96455010B
 Streetfighter S



Streetfighter

Coppia di silenziatori racing in fibra di carbonio con dB killer rimovibili; il design innovativo del profilo e la particolare sezione dei fondelli di uscita rendono la linea dello Streetfighter ancora più aggressiva e leggera. Il kit include il filtro aria racing e la centralina con mappatura dedicata, per un'esperienza di guida esaltante.

Pair of carbon racing silencers with removable dB killers. The innovative profile design and special section of the outlet end caps emphasize the aggressive, lightweight appearance of the Streetfighter. Kit includes racing air filter and ECU with dedicated mapping for an exciting riding experience.

Paire de silencieux racing en fibre de carbone avec dB killer amovibles ; le design innovant du profil et la section particulière des plaques terminales de sortie rendent la ligne du Streetfighter encore plus agressive et légère. Le kit inclut le filtre à air racing et le boîtier électronique avec cartographie dédiée pour une expérience de conduite exaltante.

Paar Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser mit entfernbarer dB-Killern. Das innovative Design des Profils und der besondere Schnitt der Abschlussplatten am Auspuff gestalten die Streetfighter noch aggressiver und leichter. Zum Kit gehören der Racing-Luftfilter und das Steuergerät mit entsprechendem Mapping - für ein atemberaubendes Fahrerlebnis.

Par de silenciadores racing de fibra de carbono con dB killer extraíbles; el diseño novedoso del perfil y la particular sección de las tapas traseras de salida hacen aún más agresiva y ligera la línea de la Streetfighter. El kit incluye de aire racing y la central con mapeado especial, para una experiencia de conducción exaltante.

着脱可dBキラー付きカーボンファイバー製レーシングサイズレンサーセット、斬新なラインデザイン、特にストリートファイターを思わせる排出口部分のラインは、より軽く、アグレッシブです。キットにはライディングをより素晴らしい経験とするレーシングエアフィルターおよび専用コントロールユニットも付属しています。

 Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。



A 96454710B

Streetfighter

A 96455210B

Streetfighter S

Coppia di silenziatori omologati di nuovo disegno in titanio, caratterizzati da un design innovativo del profilo e dei fondelli di uscita, che rende la linea dello Streetfighter ancora più aggressiva. Insieme alla coppia di scarichi dotati di catalizzatore, nel kit vengono forniti il filtro aria ad alte prestazioni e la centralina con mappatura dedicata per una guida sempre appagante.

Pair of homologated titanium silencers. All new design with innovative profile and outlet end caps accentuates the aggressive lines of the Streetfighter. Along with the pair of silencers with catalytic converter, the kit includes a high-performance filter and an ECU with dedicated mapping to increase your riding fun.

Paire de silencieux homologués de tout nouveau design en titane, caractérisés par un design innovant du profil et des plaques terminales de sortie, qui rend la ligne du Streetfighter encore plus agressive. Le kit comprend la paire de silencieux dotés de catalyseur ainsi que le filtre à air hautement performant et le boîtier électronique avec cartographie dédiée pour une conduite toujours satisfaisante.

Paar zugelassene Schalldämpfer aus Titan im neuen Design. Das innovative Design der Profile und der Abschlussplatten am Auspuff verleiht der Streetfighter einen noch aggressiveren Ausdruck. Gemeinsam mit diesem, mit Katalysator ausgestatteten Schalldämpferpaar werden im Kit der hoch wirksame Luftfilter und das Steuergerät mit angemessenem Mapping geliefert - erfüllt auch die höchsten Ansprüche.

Par de silenciadores homologados de titanio, caracterizados por un diseño novedoso del perfil y de las tapas traseras de salida, que aumentan la agresividad de la línea de la Streetfighter. Junto al par de escapes dotados de catalizador, el kit se suministra con el filtro de aire de altas prestaciones y la central con mapeado especial para una conducción cada vez más satisfactoria.

新しいデザインのチタン製承認サイレンサーセットは斬新なラインとデザインがよりアグレッシブなストリートファイターのラインを思わせます。キットには、触媒システムを搭載したエキゾーストセットと共に高性能エアフィルターおよび専用コントロールユニットも付属しており、ライディングがより満足したものとなるでしょう。



CK 96454610B

Streetfighter

CK 96455110B

Streetfighter S

Carbonio - Carbon Carbone - Kohlefaser Carbono - カーボン

Codone posteriore biposto realizzato in fibra di carbonio. Leggero e aggressivo, si caratterizza per la cura dei dettagli e per il richiamo alle vestizioni delle moto da competizione.

Carbon fiber two-seat tail section. Light and aggressive, it is characterized by the care for detail and similarity to full fairing competition bikes.

Corps de selle arrière biplace réalisé en fibre de carbone. Léger et agressif, il se caractérise par des détails soignés et rappelle les carénages des motos de course.

Biposto-Heckverkleidung aus Kohlefaser. Leichter und aggressiver als die Serienverkleidung, verleiht sie dem Heck den besonderen Racing-Look.

Colin trasero biplaza de fibra de carbono. Ligero y agresivo, se caracteriza por el cuidado de los detalles y por su parecido con la estética de las motos de competición.

ビポスト仕様のカーボン製テールガードは、軽量でアグレッシブな特徴を持ち、レーシングバイクを思い起こさせます。



969A07009B

Streetfighter, Streetfighter S



Sottocodone realizzato in fibra di carbonio; alleggerisce il retrotreno dello Streetfighter con un'estetica curata nei dettagli e uno stile tipicamente racing.

Carbon fiber under tail guard; lightens the Streetfighter rear end with great care for details and quintessential racing style.

Sous-corps de selle réalisé en fibre de carbone. Il allège le train arrière du Streetfighter avec une esthétique soignée dans les détails et un style typiquement racing.

Heckunterverkleidung aus Kohlefaser - mindert das Gewicht im Heckbereich der Streetfighter. Zeichnet sich durch edles Design und dem typischen Racingstil aus.

Colin asiento inferior realizado en fibra de carbono; alivia el tren trasero de la Streetfighter con una estética cuidada en los detalles y un estilo tipicamente racing.

カーボン製アンダーテールガードは、細心の注意を払ったディテールとレーシングスタイルを、ストリートファイターのリアエンドにもたせします。

969A06410B

Streetfighter, Streetfighter S

Streetfighter



Coppia di condotti aria in fibra di carbonio a sezione maggiorata. Oggetto di approfonditi studi, coniugano una miglior resa fluidodinamica in fase di aspirazione ad un'estetica di grande impatto.

Pair of carbon oversize diameter air ducts. Developed after in-depth research to provide improved fluid dynamics of the intake stream in a uniquely styled package.

Paire de conduits air en fibre de carbone à section majorée. Objet d'études approfondies, ils allient un meilleur rendement de la dynamique des fluides en phase d'admission et une esthétique frappante.

Paar Luftleitkanäle aus Kohlefaser mit vergrößertem Querschnitt - das Ergebnis ausführlicher Entwicklungen. Sie koppeln den Faktor einer verbesserten Flussdynamik in der Ansaugphase mit einer ansprechenden Ästhetik.

Par de conductos de aire de fibra de carbono de mayores dimensiones. Objeto de profundos estudios, une un mejor rendimiento fluidodinámico en fase de aspiración a una estética de gran impacto.

カーボンファイバー製サイズアップエアダクトセット。研究の結果、インテーク時の流体力学の改良およびインバクトのあるルックスが融合されました。



969A00410B

Streetfighter, Streetfighter S

Coppia di fasce sella-serbatoio in fibra di carbonio. Alleggieriscono parzialmente la moto e ne sottolineano il temperamento racing.

Pair of carbon seat-tank side panels. To achieve some weight reduction and put an accent on the bike's racing vocation.

Paire de colliers selle-réservoir en fibre de carbone. Elles allègent partiellement la moto et soulignent son tempérament racing.

Paar Sitzbank-/Tankunterlegstreifen aus Kohlefaser - weniger Gewicht in Teilbereichen des Motorrads und unterstrichenenes Racing-Temperament.

Par de franjas asiento-depósito en fibra de carbono. Aligeran parcialmente la moto y evidencian el temperamento racing.

カーボンファイバー製シート/タンクサイドパネルセットはア車体を部分的に軽量化し、レーシングとしてのテンションを強調します。



96997909B

Streetfighter, Streetfighter S

Paracalore realizzato in alluminio anodizzato e fibra di carbonio. Materiali pregiati e design ricercato si integrano in questo particolare assicurandone un'elevata funzionalità. Il kit include il paratacco sinistro in fibra di carbonio.

Heat guard made from anodized aluminum and carbon fiber. The combination of top quality materials and sophisticated design provides exceptional performance. The kit includes carbon fiber LH heel guard.

Protections latérales en fibre de carbone pour le radiateur inférieur. Le dessin a été soigné pour une intégration parfaite avec les éléments de la partie inférieure du véhicule, en exaltant la ligne du Streetfighter.

Wärmeschutz aus eloxiertem Aluminium und Kohlefaser. Die hochwertigen Materialien und das besondere Design integrieren sich perfekt in das Gesamtbild und gewährleisten höchste Funktionalität. Im Kit enthalten ist auch der linke Fersenschutz aus Kohlefaser.

Protector calor realizado en aluminio anodizado y fibra de carbono. Materiales de calidad y diseño exclusivo se integran en este componente asegurando una elevada funcionalidad. El kit incluye el protector de talón en fibra de carbono.

アノダイズドアルミニウムとカーボンから構成されるヒールガードは、優れた性能のために、最高の素材と洗練されたデザインが融合しています。キットには、左側のヒールガードが含まれます。



96913310B

Streetfighter, Streetfighter S

Paratie laterali in fibra di carbonio per il radiatore superiore.

Carbon fiber side guards for upper radiator.

Protections latérales en fibre de carbone pour le radiateur supérieur.

Seitliche Schottabdeckungen aus Kohlefaser für den oberen Kühler.

Protectores laterales para el radiador superior en fibra de carbono.

カーボン製アッパーラジエーターサイドガード。



969A06510B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter

Streetfighter

Paratie laterali in fibra di carbonio per il radiatore inferiore. Il design è stato curato per una perfetta integrazione con gli elementi posizionati in questa parte del veicolo, esaltando la linea dello Streetfighter.

Carbon fiber side guards for lower radiator. Specially designed to ensure a perfect integration with its surrounding components, enhancing the Streetfighter's streamlined shape.

Protections latérales en fibre de carbone pour le radiateur inférieur. Le dessin a été soigné pour une intégration parfaite avec les éléments de la partie inférieure du véhicule, en exaltant la ligne du Streetfighter.

Seitliche Schottabdeckungen aus Kohlefaser für den unteren Kühler. Das besondere Design besonders integriert sich perfekt in den unteren Fahrzeugsbereich und unterstreicht damit die Linie der Streetfighter.

Protectores laterales para el radiador inferior en fibra de carbono. El diseño ha sido cuidado para una perfecta integración con los elementos de la parte inferior del vehículo, resaltando la línea de la Streetfighter.

カーボン製ローラジエーターサイドガード。デザインは車体の下部と完璧にマッチし、ストリートファイターのストリームラインを強調します。



969A05510B

Streetfighter, Streetfighter S

Protezione per forcellone realizzata in fibra di carbonio.

Carbon fibre swingarm guard.

Protection pour bras oscillant réalisée en fibre de carbone.

Aus Kohlefaser realisierter Schutz für die Hinterradschwinge.

Protección para el basculante realizado en fibra de carbono.

カーボンファイバー製スイングアーム用プロテクター。



96998309B

Streetfighter, Streetfighter S

Kit completo di cartelle in fibra di carbonio per cinghie di distribuzione.

Full timing belt carbon cover kit.

Kit complet de couvercles en fibre de carbone pour courroies de distribution.

Kit komplett mit Zahnriemenabdeckungen aus Kohlefaser.

Kit completo de protectores de fibra de carbono para correas de distribución.

タイミングベルト用カーボンファイバー製カバーコンプリートキット。



96998009B

Streetfighter

Guscio in fibra di carbonio per la sella del passeggero. Si applica in sostituzione della cover di serie in fibre plastiche.

Carbon passenger seat cowl. Replaces the standard plastic cover.

Coque en fibre de carbone pour la selle du passager. Elle s'applique en remplacement de la cover de série en fibre plastique.

Abdeckung aus Kohlefaser für die Soziussitzbank. Wird anstelle des serienmäßigen Covers aus Kunststoff verwendet.

Carcasa de fibra de carbono para el asiento del pasajero. Se aplica sustituyendo el cover de serie de fibras plásticas.

パッセンジャーシート用カーボンファイバーカバーは標準装備のプラスチックファイバー製カバーと交換します。



96998209B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter

Streetfighter

Parafango posteriore in fibra di carbonio. Alleggerisce l'estetica del retrotreno della moto, pur assicurando un'ottima protezione.

Carbon rear mudguard. Lends a lightweight appearance to the tail section, while ensuring great protection.

Garde-boue arrière en fibre de carbone. Il allège l'esthétique du train arrière de la moto tout en assurant une protection optimale.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Klare Ästhetik im Heckbereich, die gleichzeitig optimalen Schutz bietet.

Guardabarros trasero en fibra de carbono. Aligera la estética del tren trasero de la moto, asegurando una óptima protección.

最高の保護性を提供しながらテールエンドを軽量化したカーボンファイバー製リアマッドガード。



96997709B

Streetfighter, Streetfighter S

Cover cruscotto in fibra di carbonio.

Carbon instrument panel cover.

Cover tableau de bord en fibre de carbone.

Cockpit-Cover aus Kohlefaser.

Cover salpicadero de fibra de carbono.

カーボンファイバー製インストルメントパネルカバー。



96999610B

Streetfighter, Streetfighter S

Cover in fibra di carbonio per la protezione del serbatoio in corrispondenza del blocchetto di accensione.

Carbon cover, protects the tank area near the ignition lock.

Cover en fibre de carbone pour la protection du réservoir au niveau du barillet de contact.

Cover aus Kohlefaser zum Schutz des Tanks im Bereich des Zündschlüsselblocks.

Cover de fibra de carbono para la protección del depósito en correspondencia del bloque de encendido.

イグニッションキー部のタンク保護用カーボンファイバー製カバー。



969A00510B

Streetfighter, Streetfighter S

Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Kit forcelle anteriori Öhlins a steli rovesciati con trattamento superficiale TiN per una maggiore scorrevolezza e resistenza all'usura. Le forcelle sono regolabili sia in estensione che in compressione e consentono di regolare la ciclistica del veicolo in funzione del proprio stile di guida. Il kit include l'assieme base di sterzo dedicato.

Öhlins upside-down front fork kit with TiN coating for improved sliding action and increased wear resistance. Adjustable compression and rebound damping enable customised set-up to suit your riding style. The kit includes the dedicated bottom yoke assembly.

Kit fourche Öhlins avant à tubes inversés, avec traitement superficiel TiN pour un meilleur coulissement et une plus haute résistance à l'usure. La fourche est réglable aussi bien en détente qu'en compression et permet d'adapter la partie-cycle du véhicule au propre style de conduite. Le kit inclut l'ensemble té inférieur dédié.

Kit Upside-Down-Gabel von Öhlins mit TiN-Beschichtung für die Gewährleistung einer besser Gleitfunktion und eine höhere Verschleißfestigkeit. Diese Gabel ist sowohl in der Druck- als auch in der Zugstufe regulierbar und ermöglicht die für Ihren Fahrstil geeignete Fahrwerkregulierung. Im Kit enthalten ist auch die entsprechende untere Gabelbrücke.

Kit horquillas Öhlins delanteras de barras invertidas con tratamiento superficial TiN para un mayor deslizamiento y resistencia al desgaste. Las horquillas son regulables tanto en extensión como en compresión y permiten regular el bastidor del vehículo al propio estilo de conducción. El kit incluye el conjunto tija de dirección especial.

耐磨耗性に優れ、フリクションロスを低減するTiNコートされたÖhlins製倒立フロントフォークキット。ライディングスタイルに合わせてリバウンド/コンプレッション減衰力を調整することが出来ます。キットには専用ボトムヨークも付属しています。

96856210B

Streetfighter



Kit ammortizzatore di sterzo rotazionale Öhlins con possibilità di regolazione separata dell'azione smorzante alle sollecitazioni a bassa e ad alta velocità. Consente inoltre di selezionare l'angolo di sterzo entro il quale si desidera che l'ammortizzatore intervenga. Questo permette al pilota di non affaticarsi nelle curve lente più strette ma di mantenere il massimo controllo della moto nei cambi di direzione più rapidi ed insidiosi.

Öhlins rotary steering damper kit. Includes individual adjusters for low speed and high speed damping. Also includes adjustment for the range of steering angle to be damped. Once installed and correctly adjusted, the Öhlins rotary steering damper provides optimum control in not only slow and tight turns, but also when making sudden and tricky changes in direction.

Kit amortisseur de direction rotatif Öhlins à réglage séparé de l'action d'amortissement à basse et haute vitesses. La sélection de l'angle de braquage souhaité pour l'intervention de l'amortisseur est possible. Ceci permet au pilote de ne pas se fatiguer lors des virages lents les plus étroits tout en gardant le contrôle maximum de la moto lors des changements de direction rapides et insidieux.

Rotations-Lenkungsdämpferkit von Öhlins mit separater Einstellmöglichkeit für High- bzw. Low-speed Dämpfung. Erlaubt die Wahl des Einschlagwinkels in dessen Bereich das Ansprechen des Dämpfers erwünscht ist. Schützt den Fahrer in langsamen, engen Kurven vor schnellem Ermüden der Arme und garantiert gleichzeitig die maximale Motorradkontrolle bei schnellen, plötzlichen Richtungswechseln.

Kit amortiguador de dirección rotacional Öhlins con posibilidad de regulación, separada de la acción amortiguadora, a los esfuerzos a baja y alta velocidad. Permite también seleccionar el ángulo de viraje dentro del cual se desea que el amortiguador intervenga. Esto permite al piloto no cansarse en las curvas lentas más cerradas y mantener el máximo control de la moto en los cambios de dirección más rápidos y exigentes.

低/高速時の振動を調整に対応するÖhlins製ステアリングダンパー。そのほか、ステアリングアングルを好みのアングルに選択できます。ゆるいカーブで疲れることなく操縦性を保ち、急な方向変更にも対応できるよう点検します。



96787010B

Streetfighter, Streetfighter S

Kit pedane pilota realizzate in alluminio dal pieno e anodizzate in colore nero. Possono essere regolate su due posizioni e si caratterizzano per i pedali regolabili con eccentrico.

Black anodized rider's footpeg kit, machined from billet aluminium. They can be adjusted in two positions and feature cam adjustable pegs.

Kit repose-pieds pilote réalisés en aluminium usiné dans la masse et anodisé en noir. Ils peuvent être réglés sur deux positions et ils se caractérisent par les cale-pieds réglables grâce à un excentrique.

Aus dem Vollen gearbeitetes Fahrerfußrasten Kit aus schwarz eloxiertem Aluminium. In zwei Positionen über einen Exzenter einstellbare Fußrasten.

Kit estribos piloto realizado en aluminio a partir de pieza maciza y anodizados en color negro. Pueden ser regulados en dos posiciones y se caracterizan por los pedales regulables.

ピレットアルミ製ブラックアノダイズされたライダー用フットペグキット。取り付け位置は2か所から選べ、ステップバーは偏心式で調整できます。



Leva cambio rovesciata realizzata in alluminio dal pieno anodizzato. Dotata di pedale regolabile su eccentrico, permette di trasformare i comandi di serie in comandi con cambio rovesciato. Si applica anche al kit 96641010B.

Anodized upside-down gear lever, machined from billet aluminium. Featuring a cam adjustable peg, it allows turning standard controls into upside-down gear controls. It also applies to kit 96641010B.

Sélecteur de vitesse inversé, réalisé en aluminium usiné dans la masse et anodisé. Doté d'une pédale réglable sur excentrique, il permet de transformer les commandes de série en commandes avec sélecteur de vitesse inversé. Il peut être aussi appliqué au kit 96641010B.

Aus dem Vollen gearbeiteter Aluminium Schalthebel für umgekehrtes Schaltschema. Mit am Exzenter einstellbarer Fußraste. Ermöglicht den Umbau der serienmäßigen Schaltung in ein umgekehrtes Schaltschema. Kann auch am Kit 96641010B montiert werden.

Leva cambio invertida, realizada en aluminio mecanizado a partir de pieza maciza. Tiene pedal regulable, permite transformar los mandos de serie en mandos con cambio invertido. Se aplica también al kit 96641010B.

ピレットアノダイズアルミ製逆チェンジシフトベダル。偏心式のベグが取り付けられたシフトベダルは、正チェンジを逆チェンジにすることができます。96641010B用。

☒ Sólo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Sólo para uso en pista.
レース専用。



96643010B

Streetfighter, Streetfighter S



Comando gas Racing con corsa ridotta dell'acceleratore; è sufficiente una piccola rotazione della manopola per ottenere una maggior apertura della farfalla ed accelerazioni "rabbiose" ad ogni uscita di curva.

Racing reduced travel throttle control. Wider throttle opening and violent accelerations when riding out of turns just by a light twistgrip rotation.

Commande des gaz Racing à course réduite de l'accélérateur ; il suffit une petite rotation de la poignée pour obtenir une ouverture supérieure du papillon ainsi que d'accélération « furieuses » à la sortie de chaque courbe.

Racing-Gassteuerung mit reduziertem Gassteuerungshub - hier reicht bereits ein geringes Drehen des Gasdrehgriffs aus, um der Drosselklappe einen größeren Öffnungswinkel zu entlocken und aggressiver aus den Kurven heraus zu beschleunigen.

Mando combustible Racing con carrera reducida del acelerador; es suficiente una pequeña rotación del puño para obtener una mayor apertura de la mariposa y aceleraciones "furiosas" en cada salida de curva.

レーシングスロットルコントロールはハンドルバーを少し回すだけでスロットルを開くことができます。カーブが終わるたびに「怒ったように」スピードを増す事ができます。

✖ Solo per uso in pista.
For racing use only.
Uniquement pour usage sur piste.
Nur für Rennstreckeneinsatz.
Solo para uso en pista.
レース専用。



A 96635610B

Streetfighter, Streetfighter S

Kit tubazioni in gomma siliconica e alluminio per impianto di raffreddamento.

Silicone rubber and aluminium pipe kit for cooling system.

Durits en caoutchouc et en aluminium pour système de refroidissement.

Silikongummi- und Aluminiumleitungs Kit für die Kühlanlage.

Kit tubos de goma siliconada y aluminio para sistema de refrigeración.

クーリングシステム用シリコンラバーホース/アルミニウムパイプ、ラジエーターホースキット。



96859510B

Streetfighter, Streetfighter S

Materiali speciali - Special materials Matériaux spéciaux - Spezielles Material Materiales especiales - 特別材

Tappo per carburante in alluminio ricavato dal pieno e anodizzato. La curata realizzazione impedisce la moto con una connotazione strettamente racing.

Billet aluminium anodised filler plug. The careful finishing tops off the bike's precious outfit and lends for a more racing look.

Bouchon de réservoir en aluminium usiné dans la masse et anodisé. La réalisation soignée enrichit la moto d'une connotation typiquement racing.

Tankverschluss in aus dem Vollen bearbeiteten und eloxiertem Aluminium. Die gepflegte Verarbeitung verleiht Ihrem Motorrad einen besonderen Racing-Touch.

Tapón para combustible en aluminio trabajado de pieza plena y anodizado. La cuidadosa realización enriquece la moto brindándole características típicamente racing.

鑄造およびアルマイト加工アルミニウム製フィラープラグ、丁寧な仕上げはレーシングの特徴を強調し、より特別なものに仕上げます。



96782710B

Streetfighter, Streetfighter S

Porta targa universale per un retrotreno compatto e minimalista che esalta le forme aggressive dello Streetfighter. Realizzato in alluminio anodizzato, il kit comprende la luce targa a LED ed è fornito di attacchi compatibili con gli indicatori di direzione di serie. Sono compresi a corredo anche due piatti targa di dimensioni diverse.

Universal number plate holder lends a compact, minimalist look to the tail section to emphasize the aggressive design of the Streetfighter. Made in anodised aluminium, the kit includes a number plate LED light and mounts compatible with the standard direction indicators. Also included are two number plates in different sizes.

Porte-plaque d'immatriculation universel pour un train arrière compact et minimaliste qui exalte les formes agressives du Streetfighter. Réalisé en aluminium anodisé, le kit comprend l'éclairage de plaque d'immatriculation à LED et il est doté de fixations compatibles avec les clignotants de direction de série. Deux plaques d'immatriculation de différentes dimensions sont fournies avec le kit.

Universal-Kennzeichenhalter für ein kompaktes und minimalistisches Heck, durch das die aggressiven Formen der Streetfighter noch stärker unterstrichen werden. Aus eloxiertem Aluminium realisiert, enthält das Kit das LED-Rücklicht und die Anschlüsse, die mit den serienmäßig montierten Blinkern geliefert werden. Im Lieferumfang sind auch zwei Kennzeichenhalterplatten mit unterschiedlichen Größen enthalten.

Porta matrícula universal para un tren trasero compacto y minimalista que resalta las formas agresivas de la Streetfighter. Realizado en aluminio anodizado, el kit comprende la luz matrícula de LED y se suministra con tomas compatibles con los indicadores de dirección de serie. Se incluyen en el suministro dos placas para la matrícula de distintas dimensiones.

コンパクトなテールエンド用ユニバーサルナンバープレートホルダーはストリートファイターのアグレッシブな形を際立たせます。アルマイト加工アルミニウム製で実現したキットには、ナンバープレート(LED)ランプが搭載されており、標準装備のターンインジケーターに合う取り付け具を装備しています。2種類のサイズのプレートも付属しています。

A 96781110B

Streetfighter, Streetfighter S



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components
 Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten
 Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Antifurto specifico Ducati Performance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati.

STD 96781310B

JPN 96781410B

Streetfighter, Streetfighter S

Ducati Performance specific anti-theft system, with energy-saving feature, complete with movement sensor, integrated siren, customized remote control and dedicated wiring.

Antivol spécifique Ducati Performance à basse absorption de courant, doté de capteur de mouvement, sirène intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés.

Spezifische Diebstahlsicherung "Ducati Performance" mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit Bewegungserfassungssensor, integrierter Sirene, personalisierter Fernsteuerung und ausgelegten Verkabelungen.

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableados especiales.

動作センサー、サイレン内蔵、リモコン、各ファミリー対応ケーブル付き。電力低消費。Ducati Performance専用盗難防止システム。



Indicatori di direzione a LED più piccoli e filanti rispetto alle frecce di serie.

LED turn indicators, smaller than standard indicator for a sleeker look.

Clignotants de direction à LED plus petits et aérodynamiques par rapport aux clignotants de série.

LED-Blinker, den serienmäßigen Blinkern gegenüber kleiner und schlanker zugeschnitten.

Indicadores de dirección de led más pequeños y esbeltos respecto a los indicadores de dirección de serie.

標準装備のよりも小さくて見えやすいLEDターンインジケータ。

Applicable solo con il kit portatarga codice 96781110B. Kit composto da quattro indicatori.
 Applicable only with numberplate holder kit, part no. 96781110B. Kit consisting of four turn indicators.
 Applicable uniquement avec le kit support plaque d'immatriculation référence 96781110B. Kit composé de quatre clignotants.
 Nur mit Kit Kennzeichenhalter, Art.-Nr. 96781110B, applizierbar. Kit mit vier Blinkern.
 Solo se puede aplicar con el kit portamatrícula código 96781110B. Kit compuesto por cuatro indicadores de dirección.
 ナンバープレートホルダーキット(商品番号: 96781110B)とのみ使用可能。キットは4つのターンインジケータで構成されています。



A 96637610B

Streetfighter, Streetfighter S

Touring - Touring
 Touring - Touring
 Touring - ツーリング

Oggetto di approfondito studio e design, il kit plexiglas per Streetfighter consente di migliorare la protezione del pilota dal flusso d'aria senza intaccare la linea aggressiva e minimalista della moto.

Born from deep study and design use, Streetfighter plexiglas kit enhances rider's protection against air flow without affecting bike's aggressive and minimal look.

Objet d'étude et d'une activité de design approfondis, le kit plexiglas pour Streetfighter permet d'améliorer la protection du pilote contre le flux d'air sans toucher la ligne agressive et minimaliste de la moto.

Plexiglas Frontscheibe für den Streetfighter. Verbessert den Schutz des Fahrers vor Luftwiderstand, ohne dabei die aggressive und minimalistische Linie des Motorrads zu stören.

Objeto de profundo estudio y diseño, el kit de pantalla en plexiglas para Streetfighter permite mejorar la protección del piloto del flujo de aire sin alterar la línea agresiva y minimalista de la moto.

熟考されたデザインを持つストリートファイター用プレキシガラスキットは、バイクのアグレッシブでミニマリズムなラインを損ねる事なくライダーを気流から守ります。



96789609B

Streetfighter, Streetfighter S

Oggetto di approfondito studio e design, il kit plexiglas fumé per Streetfighter consente di migliorare la protezione del pilota dal flusso d'aria senza intaccare la linea aggressiva e minimalista della moto.

Born from deep study and design use, Streetfighter smoked plexiglas kit enhances rider's protection against air flow without affecting bike's aggressive and minimal look.

Objet d'étude et d'une activité de design approfondis, le kit plexiglas fumé pour Streetfighter permet d'améliorer la protection du pilote contre le flux d'air sans toucher la ligne agressive et minimaliste de la moto.

Rauch-Plexiglas Frontscheibe für den Streetfighter. Verbessert den Schutz des Fahrers vor Luftwiderstand, ohne dabei die aggressive und minimalistische Linie des Motorrads zu stören.

Objeto de profundo estudio y diseño, el kit de pantalla en plexiglas fumé para Streetfighter permite mejorar la protección del piloto del flujo de aire sin alterar la línea agresiva y minimalista de la moto.

熟考されたデザインを持つストリートファイター用スモークプレキシガラスキットは、バイクのアグレッシブでミニマリズムなラインを損ねる事なくライダーを気流から守ります。



96788209B

Streetfighter, Streetfighter S

Streetfighter

Streetfighter

Rivestita con l'innovativo tessuto effetto neoprene che assicura massima aderenza e sensibilità, la sella racing per Streetfighter è stata particolarmente curata nella zona anteriore, per fornire al pilota il massimo sostegno anche nelle decelerazioni più violente, evitando scivolamenti contro al serbatoio.

This innovative fabric with neoprene look, used for the new racing seat, ensures the rider a perfect grip together with great sensitivity.

Le tissu novateur effet néoprène utilisé pour la nouvelle selle racing permet au pilote de ressentir sur la moto le maximum d'adhérence marié à une grande sensibilité.

Innovatives Material mit Neopren-Effekt für die neue Racing-Sitzbank - bietet dem Fahrer maximale Haftung im Sattel und gleichzeitig das beste Fahrgefühl.

La innovadora tela efecto neoprene usada en el nuevo asiento racing permite que el piloto tenga la máxima adherencia sobre la moto y al mismo tiempo una gran sensibilidad.

ネオプレンの効果が現れる新斬な材質を使用したレーシングシートは、ライダーが車体とより一体に感じることが出来る最高の安定性を提供します。

96999510B

Streetfighter, Streetfighter S



Sella con rivestimento in speciale tessuto effetto neoprene e finiture esclusive; studiata per fornire un elevato livello di comfort, adotta schiumati speciali a densità differenziata ed è conformata in modo da fornire il massimo sostegno al pilota.

Special neoprene seat devised to ensure a high comfort level, it features special different density foamed padding, and it is shaped so as to give rider max support.

Selle avec revêtement en tissu spécial effet néoprène et finitions exclusives. Elle est étudiée pour assurer un haut niveau de confort, elle adopte des mousses spéciales de différentes densités et est réalisée de façon à fournir le maximum de support au pilote.

Sitzbank mit Überzug aus speziellem Gewebe mit Neopren-Effekt und exklusivem Finish - Spezialschaumstoffe mit unterschiedlicher Dichte und die spezielle Form garantieren maximalen Komfort und einen besonders rutschfesten Halt.

Asiento con revestimiento en tela especial de neopreno y acabado exclusivo; estudiado para suministrar un elevado nivel de confort, emplea un relleno espumoso especial de considerable densidad y está estudiado para garantizar la máxima sujeción al piloto.

特別に仕上げられたネオプレンのファブリック素材の専用シートパッドは、密度の異なるスポンジとその形状で最高の快適性を提供し、ライダーを最大限にサポートします。

96782110B

Streetfighter, Streetfighter S



Sella con rivestimento in speciale tessuto effetto neoprene e finiture esclusive; conformata per fornire un elevato livello di comfort, adotta schiumati speciali a densità differenziata e spessori maggiorati.

Special neoprene seat devised to ensure a high comfort level, it features special different density foamed padding, and it is shaped so as to give rider max support.

Selle avec revêtement en tissu spécial effet néoprène et finitions exclusives. Elle est réalisée pour assurer un haut niveau de confort, et adopte des mousses spéciales de différentes densités et plus épaisses.

Sitzbank mit Überzug aus speziellem Gewebe mit Neopren-Effekt und exklusivem Finish - die Spezialschaumstoffe mit unterschiedlicher Dichte garantieren maximalen Komfort und höhere Polsterstärken.

Asiento con revestimiento en tela especial de neopreno y acabado exclusivo; estudiado para suministrar un elevado nivel de confort, emplea un relleno espumoso especial de densidad especial y mayor espesor.

特別に仕上げられたネオプレンのファブリック素材の専用シートパッドは、密度の異なるスポンジと厚くされたパッドで最高レベルの快適を提供します。

96782210B

Streetfighter, Streetfighter S



Streetfighter

Streetfighter



Kit borsa morbida e copriserbatoio in speciale tessuto resistente a benzina, solventi e raggi solari. La particolare sagomatura del copriserbatoio, unita agli agganci rapidi ad alta resistenza utilizzati per il fissaggio della borsa, assicurano la massima stabilità anche a velocità sostenute. Capacità circa 12 litri.

Bag and tank cover kit in a special fabric resistant to fuel, solvents and sun radiation. The special shape of the tank cover and the high-strength quick-release couplings used to fasten the bag ensure best-in-class stability, even at high speed. Capacity: approx. 12 litres.

Kit sac souple et protection de réservoir en tissu résistant à l'essence, aux solvants et aux rayons solaires. Le façonnage particulier de la protection de réservoir et les crochets rapides à haute résistance utilisés pour la fixation du sac assurent une stabilité totale même aux grandes vitesses. Capacité de 12 litres environ.

Kit Taschen und Tankabdeckung aus speziellem, gegenüber Benzin, Lösungsmitteln und Sonneneinstrahlung festem Material. Der besondere Schnitt der Sitzbankabdeckung in Verbindung mit sehr den widerstandsfähigen Schnellverankerungen zur Taschenbefestigung, gewährleisten auch bei hohen Geschwindigkeiten die maximale Stabilität. Fassungsvermögen circa 12 Liter.

Kit bolsa blanda y cubre depósito en tela especial resistente al combustible, solventes y a los rayos solares. La forma particular del cubre depósito junto a los enganches rápidos de alta resistencia usados para la fijación de la bolsa, aseguran la máxima estabilidad incluso a altas velocidades. Capacidad aproximada 12 litros.

ガソリン、溶剤、直射日光に耐久性の高い特別な素材を使用したタンクカバーおよびソフトバッグキット。特殊なラインを持つタンクカバーはバッグを固定するクイックフックで同時に固定され、高速走行時にも最高の安定性を提供します。容量：約12リットル。



96781610B

Streetfighter, Streetfighter S

Borsa posteriore morbida; si fissa con facilità alla sella del passeggero ed è in grado di contenere la tuta antipioggia ed il necessario per brevi spostamenti. Realizzata in speciale tessuto resistente a solventi, benzina e ai raggi solari, la borsa può essere estesa tramite un comodo soffietto a scomparsa. Capacità massima circa 10 litri.

Rear bag; easily fastens to the passenger seat and can store the rain suit as well as any essential for short trips. Made from a special fabric resistant to solvents, fuel and sun radiation, the bag can be extended thanks to handy folding sides. Max. capacity: approx. 10 litres.

Sac arrière souple ; il peut être fixé aisément à la selle du passager et il peut contenir la combinaison de pluie et le nécessaire pour des brefs trajets. Réalisé avec un tissu spécial résistants aux solvants, à l'essence et aux rayons solaires, la capacité de ce sac peut être augmentée grâce à un commode soufflet. Capacité maximale de 10 litres environ.

Hecktasche - lässt sich leicht an der Soziussitzbank befestigen und bietet ausreichend Platz für den Regenkombi und all das Material, das für einen kurzen Trip erforderlich ist. Diese aus speziellem, gegenüber Lösungsmitteln, Benzin und Sonneneinstrahlung widerstandsfähigem Material gefertigte Tasche lässt sich dank ihres Faltfachs schnell vergrößern. Max. Fassungsvermögen circa 10 Liter.

Bolsa trasera blanda; se fija con facilidad al asiento del pasajero y puede contener el mono anti-luvia y lo necesario para breves desplazamientos. Realizada en tela especial resistente a los solventes, combustibles y a los rayos solares, la bolsa se puede extender gracias a un cómodo pliego interno. Capacidad máxima aproximada 10 litros.

リアソフトバッグ：パッセンジャーシートに簡単に固定でき、レインスーツやちょっとした移動の際に必要な小物を収納する事ができます。ガソリン、溶剤、直射日光などに耐久性の高い特別な素材を使用したこのバッグは、折りたたみ式の便利な端部を使い簡単に広げる事ができます。容量：約10リットル。



96781510B

Streetfighter, Streetfighter S

Streetfighter

Streetfighter

Accessori vari - Sundry accessories
Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör
Accesorios varios - 各種アクセサリ

Protezione adesiva con anima interna in fibra di carbonio e resina protettiva. Protegge il serbatoio da possibili graffi nel contatto con parti metalliche di giacca e pantaloni.

Adhesive protector with carbon core and protective resin. Protects tank against scratching from contact with metal parts of jacket and pants.

Protection adhésive avec âme interne en fibre de carbone et résine protectrice. Elle protège le réservoir des égratignures au contact de parties métalliques de veste et pantalon.

Aufklebbarer Schutz mit Kern aus Kohlefaser und mit Schutzüberzug aus Kunstharz. Schützt den Tank vor Kratzern durch Kontakt mit den Metallteilen an Jacke und Hose.

Protección adhesiva con interior de fibra de carbono y resina protectora. Protege el depósito de posibles rayones por el contacto con partes metálicas de camperas y pantalones.

カーボンファイバー製および保護樹脂を内側に使用した保護シールはジャケットやパンツの金属部分との接触で付く傷からタンクを守ります。



96999810B

Streetfighter, Streetfighter S

Protezione adesiva per preservare il serbatoio da possibili graffi nel contatto con parti metalliche di giacca e pantaloni. La finitura trasparente la rende praticamente invisibile lasciando a vista la livrea della moto.

Adhesive protector protects tank against scratching from contact with metal parts of jacket and pants. Virtually invisible thanks to its clear finish, to keep the bike's colour pattern unaltered.

Protection adhésive pour préserver le réservoir d'égratignures au contact des parties métalliques de veste et pantalon. La finition transparente la rend pratiquement invisible en laissant bien en vue l'habillage de la moto.

Aufklebbarer Schutz - schützt den Tank vor möglichen Kratzern durch Kontakt mit den Metallteilen an Jacke und Hose. Dank des transparenten Finishes ist er fast "unsichtbar" und wirkt am Livree des Motorrads daher nicht störend.

Protección adhesiva para proteger el depósito de posibles rayones por el contacto con partes metálicas de camperas y pantalones. La terminación transparente hace que sea prácticamente invisible, dejando a la vista la imagen de la moto.

保護シールはジャケットやパンツの金属部分との接触で付く傷からタンクを守ります。透明であるため、バイクの美しさを損なうことなく保護します。



96782010B

Streetfighter, Streetfighter S

Per proteggere dalla polvere la tua Ducati, utilizza questo esclusivo telo coprimoto in tessuto pregiato, realizzato su misura per le forme del tuo Streetfighter.

This exclusive bike cover made from top-quality fabric is designed to keep dust off your bike. Custom tailored to fit your Streetfighter.

Pour protéger votre Ducati contre la poussière, utilisez cette housse de protection moto spéciale en tissu de qualité, réalisée sur mesure pour s'adapter aux formes de votre Streetfighter.

Schützen Sie Ihre Ducati vor Staubablagerungen und verwenden Sie dazu diese exklusive Motorradabdeckung aus hochwertigem Gewebe - maßgeschneitert für Ihre Streetfighter.

Para proteger del polvo a tu Ducati, usa este exclusivo cobertor para motos, con especial tela protectora, realizado con las medidas y formas de tu Streetfighter.

特別な布地を使用し、あなたのストリートファイター専用サイズに仕立てられたこの車体カバーはあなたのDucatiを埃から守ります。









96782310B

Streetfighter, Streetfighter S





Legenda simboli - Key to symbols
 Légende symboles - Symbolverzeichnis
 Leyenda símbolos - 重要マーク




-  Giallo / Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo / イエロー
-  Rosso / Red / Rouge / Rot / Rojo / レッド
-  Grigio / Grey / Gris / Grau / Gris / グレイ
-  Nero / Black / Noir / Schwarz / Negro / ブラック
-  Oro / Gold / Or / Gold / Oro / ゴールド
-  Argento / Silver / Argent / Silber / Plata / シルバー
-  Bianco perla / Pearl white / Blanc perle / Perlmutt-weiss / Bianco perla / パールホワイト


-  Oro puro
-  Giallo Ducati
-  Argento vivo
-  Amaranto glossy
-  Rosso gp
-  Arancione scrambler
-  Verde tricolore
-  Azzurro mediterraneo
-  Blu italia
-  Lilla glamour

-  **D** Dark / Dark / Dark / Dark / Dark / ダーク
-  **S** Satinato / Satin-finished / Satiné / Satiniert / Satinado / サテン仕上げ
-  **P** Lucido / Polished / Poli / Poliert / Pulido / ルシッド
-  **A** Anodizzato / Anodized / Anodisé / Eloxiert / Anodizado / アルマイト仕上げ
-  **M** Opaco / Matte / Mat / Matt / Opaco / マット


-  **USA** USA
-  **AUS** Australia
-  **JPN** Japan
-  **STD** Standard


-  **D** Destro / Right / Droit / Rechts / Derecha / 右側
-  **S** Sinistro / Left / Gauche / Links / Izquierda / 左側
-  **V** Verticale / Vertical / Vertical / Senkrecht / Vertical / バーチカル
-  **H** Orizzontale / Horizontal / Horizontal / Waagrecht / Horizontal / ホリゾンタル


-  **TXX** Numero denti / No. of teeth / Nombre de dents / Zähne / Número dientes / 歯の数
-  **PXX** Passo / Pitch / Pas / Teilung / Paso / ピッチ
-  **LXX** Lunghezza in centimetri / Length in cm / Longueur en cm / Länge cm / Longitud cm / 長さ(cm)


-  **OXX** Diametro / Diameter / Diamètre / Durchmesser / Diámetro / 直径

-  **SBK** Superbike
-  **HYM** Hypermotor
-  **M** Monster
-  **MTS** Multistrada
-  **SC** SportClassic
-  **SF** Streetfighter

-  **A** Accessorio non omologato per la circolazione su strada. This accessory is not approved for road circulation. L'accessoire n'est pas homologué pour la circulation sur route. Das Zubehörteil ist nicht für den Straßenverkehr zugelassen. El accesorio no está homologado para la circulación en carreteras. このアクセサリは、一般公道走行用として認可を受けていません。

 Sistema di scarico omologato secondo la Normativa Europea 2005/30/CE. Exhaust system type-approved according to European Standard 2005/30/CE. Système d'échappement homologué aux termes de la Norme Européenne 2005/30/CE. Der Europäischen Richtlinie 2005/30/EG gemäß zugelassenes Auspuffsystem. Sistema de escape homologado de acuerdo a la Norma Europea 2005/30/CE.ヨーロッパ規格2005/30/CEに則った承認サイレンサーシステム。

 **Attenzione:** Leggere le note a piè pagina. **Warning:** Read the notes at the bottom of the page. **Attention:** Lire les remarques au fond de la page. **Achtung:** Fußnote lesen. **Atención:** Leer las notas a pie de página. **警告:** このページの下の注意事項を読んでください。

 Accessorio realizzato con la collaborazione di Ducati Corse. Accessory realized in cooperation with Ducati Corse. Accessoire réalisé en collaboration avec Ducati Corse. In Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiertes Zubehör. Accesorio realizado en colaboración con Ducati Corse. Ducati Corseとの協力により実現したアクセサリ。

Legenda simboli - Key to symbols
 Légende symboles - Symbolverzeichnis
 Leyenda símbolos - 重要マーク

Le foto presenti nel catalogo possono riferirsi a prototipi che possono subire delle modifiche in fase d'industrializzazione. Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza obbligo di preavviso o di effettuare tali modifiche su quelli già venduti. I diritti di riproduzione delle fotografie contenute nel presente catalogo appartengono a Ducati Motor Holding S.p.A. Ogni riproduzione delle stesse senza il previo consenso di quest'ultima è vietata. L'installazione, montaggio, smontaggio e/o riparazione dei prodotti raffigurati nel presente catalogo devono essere effettuate esclusivamente da soggetti appartenenti alla Rete Ufficiale di Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionari e/o officine autorizzate). Ducati Motor Holding S.p.A. non presta alcuna garanzia né assume alcuna responsabilità od obbligo in caso di uso improprio di tali prodotti, installazioni, interventi e/o modifiche degli stessi effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente stesso. L'utilizzo sul veicolo di ricambi e accessori non originali comporta la decadenza della presente garanzia convenzionale.

The pictures of the catalogue may refer to prototypes, subject to possible changes upon mass production. Ducati reserves the right to make changes and improvements to any product without any obligation to give prior notice or to carry out such changes to products already sold. Reproduction rights of the photographs represented in this catalogue belong to Ducati Motor Holding S.p.A. Any reproduction of these photographs without the explicit permission of the latter is strictly prohibited. Have products shown in this catalogue installed, mounted, removed and/or repaired exclusively by entities belonging to Ducati Motor Holding S.p.A. Authorized Network (dealers and/or authorised workshops). Ducati Motor Holding S.p.A. does not guarantee nor can be held responsible or liable in case these products are not used as intended, are installed, serviced and/or modified by unauthorised third parties or by the customer. The use of non-original parts and accessories on the vehicle will make this standard warranty null and void.

Les photos reportées dans le catalogue illustrent des prototypes susceptibles de modifications en phase d'industrialisation. Ducati se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations aux produits sans obligation de notification préalable et sans actions rétroactive sur les produits déjà vendus. Les droits de reproduction des visuels présentés dans ce catalogue appartiennent à Ducati Motor Holding S.p.A. Toute reproduction sans accord explicite de cette dernière est formellement interdite. L'installation, le montage, le démontage et/ou la réparation des produits figurant dans ce catalogue doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié appartenant au Réseau Officiel de Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionnaires et/ou ateliers autorisés). Ducati Motor Holding S.p.A. ne donne aucune garantie et décline toute responsabilité ou obligation en cas d'utilisation impropre de ces produits, installations, interventions et/ou modifications des produits effectuées par des tiers non autorisés ou par le client. L'utilisation de pièces détachées et d'accessoires non d'origine sur le véhicule comporte la déchéance de la présente garantie conventionnelle.

本カタログ内の図はプロトタイプです。販売車両とは異なることがあります。Ducatiは製品にあらゆる変更および改良を行う権利を保有し、変更導入前に販売済みの車両に対してこれらの変更を通知する、または変更を行う義務はありません。本カタログに記載されている写真の複製権はDucati Motor Holding S.p.A.が保有しています。これらの写真の無断複製は、一切禁止されています。本カタログに収められた製品の取り付け、組立、取り外し、及び/もしくは、修理は、必ずドゥカティモーターホールディング株式会社に所属するサービスネットワーク(正規ディーラー、及び/もしくは、ワークショップ)のスタッフによって実施されなければなりません。第三者、またはユーザー自身による製品の不適正な使用、取り付け、介入、変更が行われた場合は、ドゥカティモーターホールディング株式会社は一切の保証、責任、義務を負いません。オリジナル以外のアクセサリおよびスベアを使用した場合、通常の保証が無効になります。

Die in diesem Katalog wiedergegebenen Fotografien könnten Prototypen darstellen und daher in der Industrialisierungsphase Änderungen unterworfen werden. Ducati behält sich vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an einem Produkt vorzunehmen oder solche Veränderungen an bereits verkauften Produkten vorzunehmen. Die Kopier- und Vervielfältigungsrechte der in diesem Katalog befindlichen Fotografien liegen bei Ducati Motor Holding S.p.A. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung dieser Fotografien ohne ausdrückliche Genehmigung Letzterer ist strikt verboten. Die Installation, Montage, der Ausbau und/oder die Reparatur der in diesem Katalog abgebildeten Produkte dürfen ausschließlich nur von dem Offiziellen Verkaufnetz der Ducati Motor Holding S.p.A. angehörigen Einrichtungen (Vertragshändler und/oder Vertragswerkstätten) vorgenommen werden. Ducati Motor Holding S.p.A. gibt keinerlei Garantie und übernimmt keinerlei Haftung oder Verpflichtungen im Fall eines unangemessenen Einsatzes, unsachgemäßen Installationen, Eingriffen und/oder bei Änderungen dieser Produkte durch unbefugte Dritte oder durch den Kunden selbst. Der Einsatz von Ersatzteilen und Zubehör, bei denen es sich um keine Originalteile handelt, führt zum Verfall dieser konventionellen Garantie.

Las fotos presentes en el catálogo pueden referirse a prototipos que pueden sufrir modificaciones en fase de industrialización. Ducati se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras a cualquier producto, sin la obligación de preaviso o de efectuar tales modificaciones sobre los ya vendidos. Los derechos de reproducción de las fotografías del presente catálogo, pertenecen a Ducati Motor Holding S.p.A. Cada reproducción de las mismas sin el previo consentimiento de esta última, está prohibido. La instalación, montaje, desmontaje y/o reparación de los productos representados en el presente catálogo deben ser efectuados exclusivamente por técnicos que pertenecen a la Red Oficial de Ducati Motor Holding S.p.A. (concesionarios y/o talleres autorizados). Ducati Motor Holding S.p.A. no brinda ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad u obligación en caso de uso inapropiado de dichos productos, instalaciones, intervenciones y/o modificaciones de los mismos efectuado por terceros no autorizados o por el cliente mismo. El uso en el vehículo de recambios y accesorios no originales hace que inmediatamente se pierda la presente garantía convencional.

Ducati Motor Holding S.p.A., da sempre sensibile al tema della sicurezza, invita i propri clienti ad un utilizzo responsabile e prudente della moto, nel rispetto delle limitazioni previste dal codice stradale. Sottolinea inoltre l'importanza di indossare sempre un casco omologato ed un abbigliamento adeguatamente protettivo e di prestare attenzione perché l'eventuale passeggero faccia lo stesso.

Ducati Motor Holding S.p.A. has always placed great emphasis on safety and encourages its customers to use their motorcycles sensibly and responsibly in compliance with traffic regulations, to always wear a type-approved helmet and adequate protective gear and to make sure their passengers do the same when riding two-up.

Depuis toujours sensible au thème de la sécurité, Ducati Motor Holding S.p.A. invite ses clients à utiliser leurs motos de façon responsable et prudente, dans le respect des limites prévues par le code de la route. Ducati met en évidence l'importance de porter toujours un casque homologué et des vêtements de protection adéquats, ainsi que de prêter attention à ce que le passager fasse le même.

Ducati Motor Holding S.p.A., die immer schon ein besonderes Augenmerk auf das Thema "Sicherheit" richtet, fordert ihre Kunden dazu auf, ihr Motorrad verantwortungsvoll und mit entsprechender Vorsicht zu fahren und dabei die von der Straßenverkehrsordnung vorgeschriebenen Einschränkungen einzuhalten. Darüber hinaus unterstreicht wie wichtig es ist, einen Helm mit Zulassung und angemessene Schutzkleidung zu tragen sowie darauf zu achten, dass der eventuelle Mitfahrer sich ebenfalls an diese Erfordernisse hält.

Ducati Motor Holding S.p.A., siempre atenta al tema de la seguridad, invita sus clientes a un uso responsable y prudente de la moto, respetando los límites previstos por las normas. Destaca también la importancia de utilizar siempre casco homologado y adecuada indumentaria protectora tanto para el piloto así como para el pasajero.

Ducati Motor Holding S.p.A.はいつも安全を重要なテーマと考えています。お客様には道路交通法で定められた範囲で、自らの行動に責任を持ち、確実なバイクの使用を呼びかけています。更に承認ヘルメットおよび身体を保護するウェア着用の重要性に重点をおき、ライダーだけでなく、同乗者にも同様のことをお願いしています。

